

Reclame Vd. los números para la Lotería
Grandes ventas, pequeños precios. ¡Comprébelo!

ALDAMAR, 12

LA JOYITA

Joyería - Platería - Relojería



Magdalenas
de
1954

EJEMPLAR:
5
Plas.

(NUM. XXVIII)

RENTERIA

Real Compañía Asturiana de Minas

FABRICAS EN RENTERIA

ALBAYALDE en polvo y en pasta, químicamente puro
MINIO químicamente puro (no se producen clases de inferior calidad)
LINGOTE de plomo refinado, extra-TUBOS y PLANCHAS de plomo
DEPOSITO de PLANCHAS de ZINC
y demás productos de la FABRICA DE LA COMPAÑIA DE AVILES (Asturias)

DEPOSITOS EN

**Bilbao, Avilés, La Coruña, Valencia, Sevilla,
Barcelona y Madrid**

Gran Tintorería "SIN RIVAL"

La instalación más importante y moderna del ramo en España

Tintes inalterables en todos los colores

Negro incomparable para lutos

Sucursales en las principales capitales de España



Tinte y limpieza en seco de toda clase de trajes y prendas de caballero, señora y niños, sin alterar los colores, por delicados que sean, ni deformar la prenda. Limpieza de cortinas, tapetes, alfombras, puntillas, guipures, etc. Limpieza y teñido de toda clase de trajes y prendas de damasco, ropa peluche, seda, lana, algodón, yute y toda clase de tela de muebles, a precios ventajosos

Limpieza y rizado de plumas y teñidos de boas

Vareaje mecánico en tapices, alfombras, etc.

Declaraciones de nuestro Alcalde

Las obras del río están solamente a falta de un "pequeño detalle"

Que será abordado con decisión después de las «magdalenas».—El problema del agua, resuelto para varios años. — No marcha al ritmo deseado el poblado de Alaberga. — Rentería necesita muchas viviendas. — Será un éxito el II Muestrario Industrial

Llamamos por teléfono al Ayuntamiento y nos dicen:

—El señor Alcalde acaba de salir.

—¿Saben a dónde?

—Ha ido a las Escuelas Viteri, a ver cómo marcha la instalación de la Exposición de Industrias.



D. JOAQUIN P. LAPAZA
(Foto, Schneidhofer.)

A las Escuelas Viteri nos encaminamos. Y justamente al llegar nosotros, salía de ellas el señor Lapaza. Le saludamos:

—¿Satisfecho de la visita, don Joaquín?

—Sí. Todo va normalmente. El viejo edificio parece otro. Han quedado doce aulas magníficas, dos pabellones nuevos y un patio con un gimnasio en medio.

—¿En cuanto a la Exposición?

—Será un éxito para Rentería. Ya ha empezado por serlo en cuanto al número de inscripciones; creo que llegaré a 56 y aun se esperan más. ¡De 14 que fueron en la de 1903! En proporción al número de habitantes, desafiaría a que no habrá en Europa, y aun en el mundo, ningún pueblo con tanta variedad de industrias como aquí; y, desde luego, muy pocas ciudades...

Echamos a andar, bordeando la placita que hoy ocupa el lugar donde antaño estuvieron la alhóndiga y el matadero viejo.

—Va a quedar una cosa muy mona...— decimos al señor Lapaza, señalándosela.

—Sí; aunque al principio se pensó instalar aquí un lugar para aparcamiento de coches, optamos finalmente por algo de tipo decorativo que sirviese, al mismo tiempo, de esparcimiento para los niños de las inmediatas Escuelas. Existe la idea de cerrarlo por la parte de la carretera general, para garantía y seguridad de los pequeños.

—En cuanto a las demás obras proyectadas...

—Pues... unas en curso, algunas en su última fase; otras, terminadas. Vea usted la barandilla y el voladizo, a todo lo largo de esta carretera —a la que se ha dado metro y medio más de anchura— desde el edificio del Hospital hasta el puente de Santa Clara...

—Y... las del futuro poblado de Alaberga, ¿cómo van?

—Avanzan, igualmente; aunque no al ritmo que deseáramos, a causa de las dificultades a que han dado lugar

ALMACEN DE PATATAS - COLONIALES - CONSERVAS - JABONES

LUIS BARRON

Teléfono 56.222
Calle Viteri, 44

RENTERIA
(GUIPUZCOA)

los desmontes y que originaron la necesidad de modificar los planos primitivos.

—Cuando este poblado esté concluido, el general problema de la vivienda experimentará, por lo que concierne a Rentería, un considerable alivio, ¿no?

—Usted lo ha dicho: un alivio, pero nunca podrá ser una solución completa, porque, a pesar de las 565 viviendas que ha de contener, nuestra Villa necesita más, bastantes más... Sobre este particular, puede usted decir en su Revista que es probable que en un futuro no muy lejano podamos afrontar problema tan importante con una solución que lo resuelva en un ámbito aún más amplio que el simplemente local.

—Y... ¿el problema del agua?

—Ese lo tenemos ya resuelto; pero no sólo de manera transitoria, sino a fondo y para varios años. Ahora tenemos en estudio la manera de abastecer de tan precioso elemento a ese poblado de Alaberga, asunto de solución no muy fácil, a causa de que los manantiales próximos no tenían, en general, la altura suficiente en relación con la de la nueva barriada. Por fin, y para evitarnos más complicaciones, nos hemos decidido a aprovechar el manantial llamado de Sábara, del que va a hacerse una conducción independiente que presumimos tendrá la altura precisa.

—Y... respecto del tantos años latente problema del río Oyarzun, ¿qué puede usted decirnos? ¿Ha llegado o no ha llegado aún la hora de que sus administrados, señor Lapaza, puedan dormir tranquilos aunque llueva?

—Las obras del río se hallan solamente a falta, para estar totalmente acabadas, de un solo y «pequeño detalle», que abordaremos con decisión después de las próximas «magdalenas». En cuanto a mis queridos administrados pueden dormir, desde ahora ya, con la misma tranquilidad que pueda hacerlo cualquier otro pueblo colocado en las márgenes de un río. Los números bien sabemos que no engañan. Y a pesar de la fama de Rentería de «zona inundable», me gustaría ver el balance de las inundaciones en Guipúzcoa para conocer qué pueblo ha recibido menos que el nuestro en concepto de indemnizaciones. Y este es el exponente más claro de que cuando sobrevie-

ne la catástrofe, no sólo se ven afectadas las zonas tenidas por inundables, sino todas. Aquí llovió durante la última riada de Octubre a razón de 204 litros por metro cuadrado. Ahora estamos esperando a que Regiones Devastadas cumplan su promesa de proceder a la limpieza de las alcantarillas y sus bocas, que es ya el único recuerdo desagradable que nos queda de las últimas inundaciones.

—¿Cuándo se inaugura la nueva Escuela Profesional del Trabajo?

—Como virtualmente están acabadas las obras, espero que será en breve. La maquinaria que hay dentro de ella ha costado más de medio millón de pesetas. El funcionamiento de este Centro de capacitación profesional proporcionará no pocos beneficios a Rentería.

Andando, andando, dando un pequeño paseo, nos hemos plantado en la calle Sancho-enea, en cuyo núm. 7, como se sabe, vive el señor Lapaza, a quien aguardan todavía algunos deberes propios de su condición de médico que cumplir. Y dándole las gracias por su amabilidad, nos despedimos con un cordial apretón de manos.

LUIS UREÑA

Evaristo Goñi

ZAPATERIA

Reparaciones rápidas en toda clase de calzados



Sancho Enea, 21

RENTERIA

Pescadería BLASA

Pescados frescos del día
Especialidad en mariscos

Calle Medio, 1
Teléfono 55058

RENTERIA

Bar PACO

Le ofrece un esmerado servicio
Especialidad en meriendas
y comidas económicas

Zamalbide, 8
Teléfono 55750

RENTERIA

RESTAURANT PANIER FLEURI

T. FOMBELLIDA

Le meilleur du Pays Basque — Ses specialités et plats classiques — Ouvert toute l'année

El mejor del País Vasco — Servicio a precio fijo y a la carta
Hermoso jardín y espléndidos salones — Abierto todo el año

a 7 kilómetros de San Sebastián

RENTERIA

Teléfono 56231

—Al frente del Curso comercial figura el intendente mercantil D. José Antonio Olascoaga Ezcurrea; y de las clases de Inglés se encarga la señorita Dora Pandal, que, desde la edad de 6 años, ha vivido 21 en Inglaterra. Ambos, competentísimos.

—Todos los alumnos de su Academia, ¿son de Rentería?

—No sólo de Rentería, sino también de Pasajes, Lezo, Alza y Oyarzun. Cada alumno es depositario de un carnet que facilita la Academia, donde los profesores de ésta van anotando, por semanas, para conocimiento y control de los respectivos padres, la aplicación y aprovechamiento del discípulo, expresados en la correspondiente puntuación. Y el padre nos ha de devolver, debidamente firmado por él, este «cuaderno de notas».

Esta fué, a grandes rasgos, nuestra conversa-

ción de hace unos días con M. Maurice Bernard, a quien felicitamos por el acierto que supone la instalación de la Academia, que está reportando tan estimables beneficios a la juventud estudiosa de Rentería y sus alrededores.

B. U. L.

Zapatería de "POLI"

Calzado sobre medida de
señora, caballero y niño

Especialidad en calzado de lujo y monte

Composturas en suela y goma

Uranzu, 1 (Casas Nuevas) RENTERIA



Banco Guipuzcoano

Fundada en 1899

CAPITAL totalmente desembolsado. . . 63.000.000.—de pesetas

RESERVAS (31 Diciembre 1953) 96.000.600.— » »

CASA CENTRAL: Avenida de España, 21 - **SAN SEBASTIAN**

Agencia Urbana: Mlracruz, 28-B (Barrio de Gros)

SUCURSALES: **MADRID:** Avd. José Antonio, 22 - Sucursal urbana 1.^a: J. García Morato, 19

BILBAO: Calle del Banco de España, 2 - Agencias: Gran Vía, 26 y Gregorio Balparda, 43

BARCELONA: Ronda de S: Pedro, 13 - 3 Agencias en Hospital de Llobregat

Sucursal en Molins del Rey - Principales pueblos de la provincia de Guipúzcoa

Ejecuta toda clase de operaciones de Banca, Cambio y Bolsa

Servicio de Exterior centralizado en la Sucursal de Madrid.

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.465).

Hijo de R. Urbe

: - :

Talleres "OMEGA"

RENTERIA

Fabricación de cafeteras exprés « O M E G A »

Sección de tornillería decoletada

Sección de artículos de embutizaje profundo

Primera Misa solemne de un Renteriano

El pasado 29 de Junio, festividad de San Pedro, Su Ilustrísima Reverendísima Dr. D. Jaime Font y Andreu, consagró sacerdote al joven renteriano D. José María Osa Aguirre.

Este, en quien concurren, por gracia de Dios, las más altas y apetecidas condiciones para el apostolado de la verdadera religión, celebró el segundo domingo del presente mes, día 11, en la iglesia parroquial de su villa nativa, su primera Misa solemne.

Dió comienzo ésta a las 10, actuando de padrino eclesiástico del misacantano nuestro virtuoso y celosísimo párroco, Rvdo. D. Roberto de Aguirre; y de padrinos seculares, D. José León Olascoaga y la señora madre del nuevo sacerdote, doña Anastasia de Aguirre.

La sagrada oración corrió en la solemne y emocionante ceremonia a cargo del Rvdo. D. José María Múgica, párroco de Pasajes de San Pedro.

Al final, y mientras se cantaba el Te Deum tuvo lugar el besamanos.

Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa

Creada y garantizada por la Excelentísima Diputación

SUCURSAL EN RENTERIA

Fundada el año 1896

CALLE DE VITERI, 15 BAJO — TELEFONO 55-0-12

59 SUCURSALES EN LA PROVINCIA

OPERACIONES PRINCIPALES:

AHORRO.—Infantil y Obrero 3 °/o.-Libreta a plazo: 1 año, 3 °/o; seis meses, 2,50 °/o.-Libretas a la vista, 2 %. Ahorro para el Deporte.-Servicio de huchas.-Libretas indistintas.-A Sociedades.-A nacidos.

CREDITOS Y PRESTAMOS.—Para comprar caseríos 3 °/o.-Para obras de colonización.-Con garantía personal, de Valores y Libretas a Plazo, del 3 al 5,25 °/o.-Con garantía hipotecaria rústica y urbana, 4,50 y 5 °/o.—A Ayuntamientos y Corporaciones.

CUENTAS CORRIENTES Y VALORES.—Cuentas Corrientes al 1 °/o.-Compra venta, suscripción y depósito de Valores.-Abono en cuenta de cupones y dividendos.-Efectos al cobro Domiciliación de Letras.-Compensación bancaria.

Pensiones de Vejez.-Rentas Inmediatas.-Dotes infantiles.-Seguros Sociales.-Montepíos Laborales.-Giro Mutuo provincial.-Intercambio de libretas entre Cajas de Ahorros.-Cuentas de contribuyentes.

“LA PRIMITIVA“ Fabrica de Cepillos y Brochas

VDA. DE FERNANDO LOBATO

Cepillos de todas clases para el ajuar de casa y aseo personal.- Limpieza de ganado Brochería y Pincelería. - Accesorios para fábricas de harinas y fábricas de calzado

Especialidad en Rodillos para Papeleras

RENTERIA-LEZO

Teléfono 53230

(Guipúzcoa)

Angelines Ruiz
Ana María Aramburu
María Evelia Alvaro
María Isolina Cousillas
Delia Elcano
Josefina Fernández
María Teresa Garro
Esperanza Herrera San Martín
María Josefa Manterola
Rosa María Ortega
María Angeles Quintana
Ana María Sagarzazu
María Teresa Sánchez Navea
María del Carmen Senar
María Jesús Senar
Julita Tardío
María Teresa Mancisidor
Paquita Errazquin
Amaya Sáiz Imaz
María Aranzazu Zabala
María Esperanza Izaguirre
Ignacita Oyarzábal
María Concepción Salgado
María Belén Lapresa
María Argote

Niños

Javier María Aliri
Miguel Angel Aliri
Francisco Javier Arocena
Ignacio Cámara
José Luis Calvo
Francisco Casteig
Jenaro Cortajarena
Alfonso Deus
José Angel Egurrola
Juan Elícegui
Mariano Garayar
José Javier Gil
Mariano Hermida
Miguel Angel Martínez
Francisco Javier Mendizábal
Eduardo Modrego
Luis María Muruzábal
Alfonso Irazu
Vicente Iparraguirre
Francisco Javier Larruscain
José Manuel L. Arbelaiz
Victoriano Ochoa Aspiazu
Bernardo Ochoa Martínez
José Manuel Obeso Echeverría
Leandro Olcoz
Pedro María Oliberi

José María Ormazábal
Jose Manuel Ortún
Joaquín Rodríguez
Fernando Spagnolo
Manuel Terán
Mateo Torres
Antonio Treus
José Vidal Rodríguez
Ignacio Zarranz
Alfonso Obeso Calleja
Antonio Ayestarán
José Angel Apaolaza
Javier Arrarte
Esteban Aldeazábal
Javier Arriaga
Javier Azpiazu
Angel Bernard
Juan Biziegui
José Miguel Cuesta
Juan Cabada
Javier Ciáurriz
Angel Corral
Luis Antonio Casado
Julio Díaz
Florián Elexpe
José Ignacio Elizechea
José Antonio Figueroa
Pedro Garro
José María Goñi
José Ignacio Garbizu
Santos García Sánchez
Miguel Inciarte
Román Irastorza
Carlos Iglesias
Segundo Ibarquen
Agustín Lujo
Julián Lecuona
Joaquín Lasa
Andres Lujambio
José María Michelena
Esteban Martín
Agustín Olaizola
José Joaquín Querejeta
Ignacio Trojaola
Vicente Urretavizcaya
Javier Aldaya
Rafael Burguera
Francisco Javier Garro
Jesús María Loinaz
Francisco Merino
Florentino Payo
Rafael Ruiz
Basilio Sabino
Manuel Suárez
Antonio Urretavizcaya

Gregorio Alcorta
Javier Irastorza
Nicolás Yarza
José Aristizábal
Pedro María Alsúa
Gerardo Guliérrez
Ramón Larruscain
Segundo Lazcaray
José María Mendiburu
Miguel Navarro
Javier Peral
José María Ruiz García
José Angel Taberna
Eduardo Zapirain
Carlos Arizcuren
Nicolás Delgado
Antonio Lasa
Ignacio Martínez
Ramón Olazábal
Francisco Petisco
Ramón Sánchez
Francisco Salaverría
José Antonio Ustáritz
Eusebio Vázquez
Jesús María Oyarzábal
Ignacio Aizcorreta
Enrique Aizaga
Miguel Elizondo
Luis María Linazasoro
Juan Zabala
Jesús López Antón
José Ramón Marichalar
José Luis Nájera
José Antonio Palomo
Ignacio Tolarechipi
Elías Valverde
Miguel Zabalegui
José María Burguera
José Ramón Herrera
Ricardo Lizaso
José Manuel Martínez
Pedro Olmedo
José Roma
Miguel Angel Santaolalla
Cayetano Sabino
Ignacio Urtizbera
Adolfo Vázquez
Ignacio Barasarte
Juan María Aramburu
José Antonio Mancisidor
Javier Domeno
Luis Loinaz
Juan María Petricorena



ARANA, S. A.

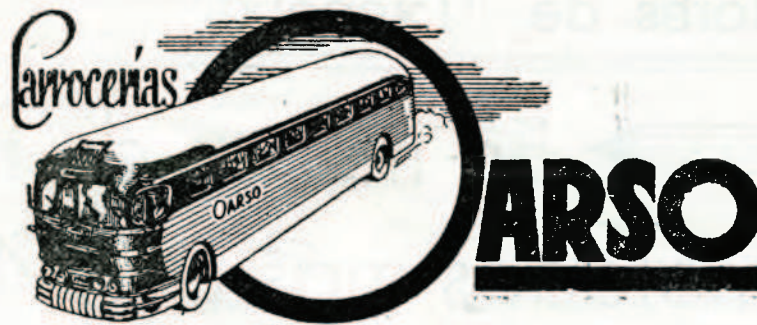
Instalaciones multimotor de velocidad regulable para papeleras

RENTERIA (Guipúzcoa)

Teléfono 55-4-47

Apartado 29

Telegramas ARACIA



Construcciones de Carrocerías Metálicas desmontables marca «BETICO» garantizadas para 10 años y en general toda clase de Carrocerías y Remolques. — Reparaciones

Alfonso XI, 6

RENERIA

Teléfono 55422

Almacén de Aceites de Oliva

Vinos y Aguardientes al por mayor

Antonio Areizaga

Teléfono 55-0-46

RENERIA

LINEAS DE AUTOBUSES

Pasajes San Pedro - San Sebastián

Astigarraga - San Sebastián

Servicios especiales para excursiones

TELEFONOS 51:0-58 — 56-2-57

Renteria

Piedra especial para Mampostería, Caravista y Encache. - Piedra triturada, Gravilla y Arena

CANTERA SAN ANTONIO

ALZA - HERRERA

Oficinas: Cristóbal Gamón, núm. 12

RENERIA

Teléfono 55-0-46

Bar Chaka

Especialidad en Cafés, Licores y Chacolís

Plaza de los Fueros, 19

Renteria

Taller Electro-Mecánico FRANCISCO GOMEZ

Instalaciones Eléctricas, Timbres, Motores, Transformadores, Dinamos, etc.

Reparación de toda clase de aparatos eléctricos

Calle Viteri, 15 bajo — Teléfono núm. 55625

RENERIA

particular es que nuestras autoridades deberían velar por la pureza de las aguas del Oyarzun.

—¿Desde cuándo funciona esta Sociedad?

—Quedó constituida, con la presencia de 26 socios fundadores, el 3 de Diciembre de 1951.

—¿Recuerda cómo estaba formada su primera Junta Directiva?

—Quizá, haciendo memoria... Anote usted, a ver: Presidente, José María Arcauz; vicepresidente, José María Arregui; secretario, un servidor, como ahora; tesorero, José Manuel Susperregui, el mismo de la actual; y vocales, Claudio Garmendia, Juan María Berrondo, Miguel Irigoyen, Joaquín P. Lapaza y Luis Arruabarrena; los dos últimos siguen en la actual, también.

—Salieron todos, por fin...

—Sí, señor; aunque con un poco de esfuerzo...

—Y... díganos, señor Inciarte: ¿cuál es la versión castellana de «txepetxa»?

—«Txepetxa» en vasco es el reyezuelo, lindo pájaro de muy vistosos colores

—¿De cuántos socios se compone «Txepetxa»?

—Debemos ser, reglamentariamente, 160. Hoy, por bajas de fallecimiento, somos 158.

—Actividades características o acostumbradas?

—Desde que la Sociedad existe, ha organizado todos los años un Campeonato local de Tiro al Plato, que suele incluirse en el programa de las fiestas patronales. Además, pues... las inevitables

salidas escopeta en ristre, a ver lo que se pesca; mejor dicho, a ver lo que se caza...

—¿Con buen resultado?

—Usted deducirá de este detalle: llevamos matados, de 1951 a estas fechas, más de 24 jabalíes en los montes de Rentería...

—¡Buena puntería y buen ánimo! Y... ¿qué hacen con ellos?

—Organizamos unas estupendas meriendas; porque también somos, a Dios gracias, gente de excelente apetito...

—Que El se lo conserve durante muchos años.

—¡Pero que no nos lo aumente!

—Para concluir: ¿podría facilitarnos la relación de los actuales directivos?

—Son los siguientes: Francisco Gómez, en la presidencia; le sigue como vicepresidente Primitivo Quintana; Susperregui y yo, ya le he dicho, tesorero y secretario; y con Lapaza y Arruabarrena, completan la lista de cinco vocales Nicolás Arbeláiz, Jesús María Irigoyen y Vicente Zubía.

x x x

Antes de despedirnos, el amigo Inciarte y el repóter levantan varias veces el vaso de sabroso tinto, en brindis cordial y entusiasta por la prosperidad creciente de «Txepetxa», la Sociedad renteriana de Caza y Pesca.

LUCIO ULIA

Durante un descanso de una de las batidas al jabalí, un numeroso grupo de «txepetxistas» se hizo la presente foto, en pleno monte.

(Fot. García Asurmendi)



LABORATORIO DEL
Dr. Cobreros Uranga

Inspector Farmacéutico Municipal
Análisis Clínicos

Viteri, 16

RENTERIA

Tel. 55619

Ciclos LIZARI

Reparación de bicicletas y motos
Pintura - Soldadura autógena

María de Lezo, 1

RENTERIA

GARAGE

LETE

*Especializado en reformas
y reparaciones*

Teléf. 55418

RENTERIA

Apartado núm 24 Teléfono 55-8-53

LAN-ONA, S. A.

**Fundición de Hierros y Metales
Fabricación de Artículos de Ferrería**

**Juan de Olazábal, 5
RENTERIA**

Talleres Mecánicos

Mateo Múgica

Estudio y construcción de moldes
para artículos de baquelita porce-
lana, vidrio y fundición inyectada

TROQUELISTA

Troqueles para cortar,
estampar y embutir metales
Trabajos de precisión en general

Alfonso XI, 9 Teléf. 55420

RENTERIA

Aserraderos de Lezo

S. A.

Grandes existencias en tablón y tabla
de madera de la Guinea Española
Pino, roble, castaño, haya, olmo, etc.,
del país

Entarimados, molduras y
tableros contrachapeados

Oficina, Fábricas y Almacenes:

LEZO (Guipúzcoa)

Teléfonos: 55.000 (tres líneas)

Telegramas: MADERAS

reales y el otro de las de la villa, fuesen ambos de las armas de la villa, uno colocado en la fachada principal y otro hacia la parte de la casa de Guillén de Lezo y sobre la cuarta hilera de la cornisa.

De las obras de carpintería, fué encargado el maestro Martín de Gurmendi, y de las de herrería el maestro Jacobo de Arambillete, comisionándose al pintor Mignel de Osarain para dorar la cruz de hierro que se puso en el tejado.

Todavía continuaban las obras en el año de 1607 y, como en ese año iban a celebrarse en Rentería las Juntas Generales de la Provincia, los miembros del Concejo apremiaron a los constructores para que activasen su labor y terminasen la cuarta parte, a fin de que las Juntas de la Provincia se celebrasen en la casa concejil y no en una casa particular. Ya en Febrero de ese mismo año, celebraba el Ayuntamiento sus reuniones —según consta en el acta correspondiente— «dentro en la sala del Ayuntamiento de la villa de Rentería», lo que indica que se había habilitado algunas de las dependencias, cosa nada extraña, si se tiene en cuenta que el año anterior celebró el vicario una misa para solemnizar el hecho de «levantar la viga» a la casa concejil.

Las obras de cantería fueron examinadas por Pedro de Zaldua, el prestigioso arquitecto tan conocido en la historia del arte guipuzcoano, y por Martín de Leizaola y Nicolás de Garagarza. Tasaron la construcción en 30.407 reales, incluso 13.903 de las mejoras. Las de herrería se examinaron por Martín de Aranguiz y Sancho de Herroz.

Con ello quedó edificada una de las casas de Ayuntamiento más suntuosas de Guipúzcoa, si hemos de creer la manifestación de un documento en que se narra el incendio de la villa por los franceses en 1638, incendio que hubo de padecer no poco, juntamente con la mayor parte de las casas, la del municipio, todavía de reciente construcción.

Hubo de restaurarse después, sobre todo, tras de haberse desistido de construir la nueva villa de Rentería en el término de Basanoaga. Y la restauración consistió en primer término en trabajos de solivería del primero y segundo sobrado y sus correspondientes escaleras y en hacer la cornisa y zapata interiores de la sala, todo ello por la cantidad de 1.100 reales que se acordó satisfacer al jurado Miguel de Echeverría, quien corrió con la obra por falta de licitantes en el remate público que se anunció. Estas obras se ejecutaron en 1654 y aún debieron de realizarse más hasta el año de 1666, en que, al decir de un documento de di-

cha fecha, la casa concejil estaba totalmente reconstruida «aunque no con la perfección de antes».

En 1905, 1906 y 1907 se realizaron obras de carácter general y se reformó completamente la escalera y la puerta principal. Se adicionó también un tercer piso para habitaciones del conserje. Ascendió el coste total de las obras a 33.377,87 pesetas. Se refinó la fachada en 1920, descubriéndose entonces que gran parte de la piedra sillar estaba cambiada de color, por efecto, sin duda, del incendio de 1638.

Fueron adquiridas y derribadas en 1922 las casas número 5 y 7 de la calle de Capitanenea, y en 1925, además de ampliarse la casa del conserje, se construyó en los solares adquiridos una planta baja, en la que se instalaron algunas dependencias del municipio. Estas obras costaron 23.042,66 pesetas.

Otras obras de menor importancia se ejecutaron en 1928. Consistieron principalmente en la pintura y decoración de la escalera y del salón de sesiones, donde se colocó una efigie del Sagrado Corazón en su trono y un cuadro de S. M. el Rey, pintado por el artista local, don Vicente Cobreros Uranga. La ceremonia de la entronización del Sagrado Corazón se celebró el día 1 de Noviembre de 1928: bendijo la imagen el Obispo de la Diócesis, Doctor Múgica y leyó el acta de consagración el alcalde, don Carlos Ichaso-asu.

El desarrollo de los asuntos municipales, paralelo al que experimenta la población, reclama el alzado de pisos en los solares adquiridos por el Ayuntamiento en la calle de Capitanenea, que ya está planeado para su ejecución probablemente próxima.

SERAPIO MUGICA y FAUSTO AROCENA

(Del "apéndice" a las Noticias Históricas de Gamón. Edición de 1930).

PAULINO GARCIA

SASTRE

Viteri, 14
Teléfono 55836

RENTERIA

Vicente Elícegui

Visto por su «lagun-zar» Luis Samperio

¿Quién fué Vicente Elícegui? Todos lo sabéis: un pelotari famoso, hijo de Rentería, cuya memoria perpetuó su Villa natal dando su nombre a una de las calles de la misma.

¿Cómo fué como pelotari y como persona?

Para contestároslo, nada mejor, se nos figura, que remitirnos al testimonio de quien, como su paisano, colega y amigo —aunque a veces no lo fuera en las canchas— Luis Samperio, también gran pelotari renteriano, que le conoció bien y de bien cerca.

Hace ya algunos años, unos 25 aproximadamente, Luis Samperio escribió una semblanza biográfica de su «lagun-zar» Elícegui; trabajo de sumo interés documental que se publicó en un folleto editado con ocasión de un simpático homenaje rendido por entonces a los viejos pelotaris.

Tal trabajo, titulado «Recuerdos de Vicente Elícegui», decía así:

«Nunca he escrito para el público, hasta que con motivo de este homenaje cariñoso que se nos dedica y requerido amablemente por buenos amigos míos, voy a trazar algunas líneas dedicadas a la memoria inolvidable de mi fraternal compañero Vicente Elícegui, fallecido en plena juventud en Rentería, a quien quería como hermano de alma.

Me preguntan detalles de la vida y hechos de Vicente, y nada nuevo he de agregar a lo que sobre él se ha dicho. Esto es, a su carácter bondadoso, ingenuo y sencillo en alto grado, que no conocía la doblez ni la malicia.

Y en cuanto a las características que respecto al juego de pelota tuvo la pareja que formamos el año 1886, he de rectificar un concepto muy corriente del juicio que formó el público acerca de nosotros.

—Es una pareja—decían—que se complementa admirablemente. Samperio dirige el juego y Elícegui le secunda maravillosamente.

Esta opinión dimanaba de la desigualdad de nuestros temperamentos.

Tranquilo y pausado era el de Elícegui, nervioso y vivo el mío.

Lo que ocurría era que Vicente, por su especial idiosincrasia tenía confianza en sus fuerzas y le costaba algún tiempo entrar en calor

Muchas veces me ha dicho en la cancha: «Sostén el partido hasta el tanto 30, que ya empezaré yo a partir de ahí».

Y resultaba que los contrarios nos aventajaban y entonces era de ver el empuje de mi compañero.

Siempre majestuoso y elegante, sin descomponerse, con su toque tremendo se imponía a todo el mundo, y generalmente aquellos partidos en que interveníamos como pareja, eran interesantísimos en la segunda mitad, a causa de la «marcha forzada» impuesta por la diferencia del tanteo.



VICENTE ELICEGUI

Fábrica de Muebles - Tapicería - Funeraria

RAMON URBIETA

TELEFONO 56022

RENTERIA

Y quien diga que yo, con mi nerviosidad, animaba a Vicente, no repara en que precisamente esa viveza mía, ese frecuente consejo gritado con que a mi compañero animaba, no era más que el reflejo del entusiasmo que a mi me causaba ver sus tremendos arranques, imponentes, pero siempre rítmicos y armoniosos, con esa tenacidad con que, ola sobre ola, rompe el mar sobre la muralla que a su encuentro se alza.

Este era el secreto de nuestros éxitos.

No hay que decir que con quien yo jugaba más a gusto era con Vicente.

Empecé mi campaña de pelotari en su frater-

nal compañía; y precisamente el año que murió, 1900, quise contratarlo para una campaña por América, que nó aceptó, falleciendo en Rentería el 6 de Mayo del año mencionado. Su memoria es inolvidable para mí. Recuerdo su valentía para el juego, su serenidad en los decisivos trances, que contenía mi fogosidad, y su carácter dulce y bondadoso, del que era distintivo la bella voz de tenor que poseía, fina y angelical, como si Dios hubiese querido expresar delicadamente que aquel titán, aquel hércules, era un niño por dentro.

Así era en verdad mi entrañable hermano en arte Vicente Elícegui

LUIS SAMPERIO (padre)

FUNDICIONES BARRENECHEA

Fundición de Metales - Bronce - Latón - Aluminio
Antifricción - Especialidad en hélices de bronce para vapores - Se hace toda clase de trabajos de torno.

Chamberí, A

RENTERIA

Teléfono 55222

Sastrería Hijos de Clavé

GRAN SURTIDO EN GENEROS
ULTIMAS NOVEDADES

Calle Viteri, 11

RENTERIA

Teléfono 55453

INDUSTRIAS CERALINA

MANUFACTURA DE ARTICULOS PARA LA LIMPIEZA

Crema «FERPAL» para el calzado - Blanco «FERPAL» - Reparador «FERPAL NIEVE»
Blanqueador «FERPAL CREME» - Ceras y Encáusticos

M. Echeverría, 8

RENTERIA

Teléfono 55610

ACADEMIA MERCANTIL

URTASUN

Cálculo Mercantil Seguros sociales
Contabilidad Correspondencia comercial
Tributación Reforma de letra
Preparación para oficinas y oposiciones a Bancos
Mecanografía y Taquigrafía

DIRECTOR: E. URTASUN

profesor mercantil, asesor técnico en Contabilidad y Contribución de Utilidades

Avenida de Navarra, 24, entlo.

Teléfono 52-2-36

PASAJES ANCHO

compases del Centenario, pero que me hace sentir como un cosquilleo por todo el cuerpo. Luego, enfilando por la calle Capitán-enea, las risas infantiles y las alegres notas se pierden y me quedo tan solo dentro de mí mismo que, huyendo de esa soledad, corro de una calle a otra, para oír, una y otra vez, el mismo Centenario, porque me asusta pensar que puede ser el último...

Cuando la Banda se retira, inconsciente de las diversas emociones que a su paso ha dejado, por un instinto más fuerte de mi voluntad, busco la compañía de algunos amigos, para, en nuestra charla, recordar hasta los hechos más insignificantes de nuestra niñez, y aunque todos los años la conversación es la misma, siempre todo ello me parece nuevo. Cuando los nervios han vuelto a su normalidad, me retiro a casa, con el convencimiento de que las fiestas, sin empezar, han terminado para mí, pero con la seguridad de que la emoción que me han producido estos dos hechos, valen por todos los festejos que se pueden organizar.

No os estrañe lo que digo, amigos ausentes, pues lo hago con el noble deseo de aliviar vuestra pena, convencido de que con la distancia las cosas adquieren unas proporciones que están en relación directa con el temperamento de cada cual, pero que no siempre se ajustan a la realidad.

Vosotros añorais las mismas cosas que yo, porque también las recuerdo con nostalgia.

Ya no se realizan las verbenas de la Alameda Grande, porque ya no existe. Cuando quitaron la «Damasa», el lianto de los castaños fué tan pro-

fundo y sincero, que el río creció lo suficiente como para dejarla inservible. Por su condición de «difunta», yo me descubro, guardo un respetuoso silencio y mi cariñoso recuerdo le acompaña.

Aquellas habaneras de «un paso a la derecha y otro a la izquierda» no son conocidas por los de la «nueva generación» y ahora impera un baile (de alguna forma hay que llamarlo) que no es ni «a lo suelto» ni «a lo agarrao», pero para el que, no hay duda, se necesitan unas facultades de verdadero atleta.

¿Y qué decir de la «sokamuturra»? Ya no la corren una cuadrilla de hombres sesudos, sino más bien un «río» de personas de uno y otro sexo; y al verlo, me da la impresión de que ha acertado el autor de esa canción tan en moda, que dice «a lo loco, a lo loco...» pero de lo que no estoy ya tan seguro es de «que se vive mejor».

Me daría por satisfecho si con estas «tonterías», como las llamarán los que tengan la suficiente paciencia para leerlas, he conseguido que los renterianos ausentes tengan la impresión de no hallarse tan lejos de su «txoko»; y mi mayor deseo es verlos aquí reunidos a todos la víspera de Magdalenas del año próximo, no para oír el Centenario, sino para recorrerlo por todo el pueblo, enlazados como verdaderos hermanos de una gran familia, detrás de nuestras inigualables Bandas de Música y Txistularis...

ALFONSO POLO LIZARRALDE

Rentería, 21 de Julio de 1954

VDA. DE M. ANSORENA

Comestibles y frutas selectas

Servicio a domicilio

Reparación de medias AGUSTINA

Viteri, 34 Teléf. 56-0-43 RENTERIA

“FERMOSELLE”

Almacén de Vinos y Licores
al por mayor y menor

Casa Central y depósito: Martín Echeverría, 8

Teléfono 55-8-15 RENTERIA

LEGAR

TALLERES MECANICOS

Reparación de Coches

Electricidad del Automóvil

Viteri, 42 Teléf. 55-6-59 RENTERIA

Telesloro Zapirain

CONTRATISTA

Almacén de Materiales de Construcción

Francisco Gazcue, 1 Teléfs. 55810-55797

RENTERIA

SASTRERIA

Alberlo G. Cortés

Elegancia y economía
Se admiten géneros

Viteri, 43

RENTERIA

FABRICA DE MUEBLES
DE ESTILO ANTIGUO Y MODERNO

JOSE LASA

Calle Viteri, 47
Teléfono 55638

RENTERIA

ALMACEN DE PATATAS Y COLONIALES

MARIANO BARRON



ALMACEN N.º 1

Despacho Central y Oficinas:

Viteri, 40 - Teléf. 56222

ALMACEN N.º 2

Capitán Juan de Olazábal, 3

RENTERIA

TALLER DE MODELOS PARA FUNDICIONES

JOAQUIN OLASCOAGA

Calle Juan de Olazábal (Barrio Chamberí)

Teléfono 55842

RENTERIA

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA

Gran surtido en objetos para regalos

ALDANONDO

Saluda a su distinguida clientela
en sus fiestas patronales

Plaza Sarriegui, 10

SAN SEBASTIAN

PASTELERIA

Hnos. de Paula

Se sirven encargos a domicilio

Viteri, 3, bajo
Teléfono 55648

RENTERIA

G. Echevarría y C.^{ía}

S. en C.

RENTERIA

Talleres Mecánicos de Carpintería y Almacenes de Madera

Hijos de

José Antonio Lasa

**CONTRATISTA
DE OBRAS**



TELEFONO 55424

RENTERIA

(Guipúzcoa)

Zapatos de Calidad

Zapatos Insuperables

Calzados

Vda. de

J. Apezteguía

Viteri, 20

Telf. 55352

RENTERIA